

## 6. MIĘDZYNARODOWY KONKURS NA RYSUNEK im. ANDRIOLLEGO NAŁĘCZÓW 2018

pod patronatem Burmistrza Nałęczowa  
*Andrzeja Ćwieka*

Konkurs ma na celu zaprezentowanie aktualnych osiągnięć w zakresie rysunku artystów z Polski i z zagranicy.

Będzie pokazem nowych środków wyrazu oraz poszukiwań formalnych w obrębie sztuki rysunku. W odróżnieniu od imprez poświęconych współczesnemu rysunkowi, które odbywały się dotychczas w Europie (Cleveland, Barcelona, Pilzno, Wrocław, Lubaczów itd.), konkurs ten ma uświetnić pamięć jednego z największych grafików drugiej połowy XIX w. Michała Elwiro Andriollego (1836–1893). Andriolli był uznanym grafikiem w Polsce i za granicą (Litwa, Rosja, Italia, Francja, Niemcy). Złączony jest ze złotym wiekiem drzeworytu polskiego, lata 1872–1885 nazwano okresem Andriollego. Stworzył bardzo dużą ilość rysunków, które zostały wykonane w drzeworytach. Był indywidualistą, ilustratorem dysponującym własną wizją świata, stylowością i fantazją widoczną w każdej pracy kierowanej do odbiorcy. W latach 1879–1889 rejestrował również widoki Nałęczowa „Panorama Nałęczowa”, Kazimierza Dolnego, Sandomierza, Puław i Zamościa.

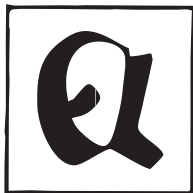
Andriolli ostatnie dni swojego życia spędził w Nałęczowie. Zmarł 23 sierpnia 1893 roku i został pochowany na miejscowym cmentarzu.

### WARUNKI UCZESTNICTWA:

1. Konkurs ma charakter otwarty. Mogą wziąć w nim udział artyści profesjonalni oraz studenci ostatniego roku wyższych uczelni artystycznych.
2. Każdy z artystów może złożyć lub nadesłać na koszt własny maksymalnie 3 prace dwuwymiarowe w dowolnej technice rysunkowej (prace w technice komputerowej i fotografii nie będą przyjmowane). Rysunki nie mogą przekraczać formatu **50x70 cm** (½ arkusza brystolu).
3. Bezwrotna wpłata udziału w kosztach organizacyjnych konkursu wynosi 100 zł lub 30 Euro. Numer konta bankowego: **PL 72 8733 0009 0000 0912 2000 0120**.
4. Do prac obowiązkowo powinien być załączony czytelnie wypełniony formularz uczestnictwa, użyte druki wysyłkowe wraz ze zdjęciem autora i reprodukcjami zgłoszonych prac na CD (tiff, jpg – 300 dpi) oraz potwierdzenie wpłaty.
5. Na odwrocie każdej pracy należy przykleić metryczkę załączoną w formularzu. Formularze można powielać.
6. Wyboru prac na wystawę dokona Jury. Decyzje Jury są ostateczne.  
Jury przyzna następujące nagrody:  
Nagroda Główna Burmistrza Nałęczowa – 5 000, zł  
I Nagroda – 4 000, zł; II Nagroda – 3 500, zł; III Nagroda – 3000, zł.  
Jury przyna również Nagrody Specjalne i Wyróżnienia Honorowe.
7. Laureat Nagrody Głównej będzie zobowiązany do indywidualnej wystawy w Galerii Andriollego w Nałęczowskim Ośrodku Kultury jako wystawy towarzyszącej kolejnej edycji konkursu.
8. Prace nagrodzone (Grand Prix, I, II, III) stają się własnością Fundatorów nagród.
9. Prace nagrodzone Nagrodami Specjalnymi, wyróżnione i zakwalifikowane do wystawy zostaną zwrócone autorom na koszt organizatorów w styczniu 2020 r. Zwrot prac nie przyjętych na wystawę nastąpi do końca 2018 r.
10. Prace konkursowe należy przesać w opakowaniu wykluczającym ich uszkodzenie. Organizatorzy nie biorą odpowiedzialności za ewentualne uszkodzenie przesyłek podczas transportu.
11. Udział w konkursie jest równoznaczny ze zgodą na bezpłatne reprodukcje prac dla celów promocyjnych.
12. Organizatorzy zapewniają wydanie katalogu, który otrzymają bezpłatnie wszyscy uczestnicy wystawy.
13. Otwarcie wystawy odbędzie się **17 listopada 2018 r.** w Galerii Andriollego w Nałęczowie, a następnie w Otwocku, Lublinie oraz innych Galeriach w kraju i za granicą. Szczegóły zostaną podane w zaproszeniach.

Nadsyłanie prac w terminie  
**do 15 sierpnia 2018 roku**

Adres: NAŁĘCZOWSKI OŚRODEK KULTURY  
24-150 NAŁĘCZÓW, ul. LIPOWA 6, POLAND  
tel: 81 501 40 69, e-mail: nok@naleczow.pl



# 6<sup>th</sup> INTERNATIONAL ANDRIOLLI DRAWING COMPETITION NAŁĘCZÓW 2018

Patronage of Mayor of Nałęczów  
*Andrzej Ćwiek*

The aim of the competition is to present the current drawing achievements of both Polish and foreign artists. It will be a presentation of the new means expression and of formal exploration within the art of drawing. Unlike other events devoted to contemporary drawing which have already taken place in Europe (Cleveland, Barcelona, Pilsen, Wrocław, Lubaczów etc.), this competition is intended to add splendour to the memory of one of the greatest graphic artists of the second part of the 19<sup>th</sup> century – Michał Elwiro Andriolli (1836-1893), who was a recognised graphic artist both in Poland and in other countries (Lithuania, Russia, Italy, France, Germany). He is connected with the Golden Age of Polish woodcut, the years 1872-1885 were called Andriolli's period. He created a great number of drawings using the woodcut technique. Andriolli was an individualist and an illustrator having its own vision of the world, unique style and imagination visible in every piece of work presented to the viewers. Moreover, during the years 1879-1889 he also recorded the views of Nałęczów ("Nałęczów Panorama"), Kazimierz Dolny, Sandomierz, Puławy and Zamość. Andriolli spent the last days of his life in Nałęczów, where he died on 23<sup>rd</sup> August 1893 and where he was buried at the local cemetery.

## TERMS AND CONDITIONS OF PARTICIPATION:

1. The competition is open.  
It can be entered by professional artists as well as final year fine arts students.
2. Each participating artist can submit or send, at their own expense, 3 two-dimensional works at the maximum in any drawing technique (computer drawings and photographs shall not be accepted). The drawings size cannot be larger than 50x70 cm (½ bristol paper sheet)
3. Each participant shall make a non-refundable payment of PLN 100 or EUR 30.  
Bank account number: **BIC (SWIFT): POLUPLPR**  
**IBAN: PL 72 8733 0009 0000 0912 2000 0120**
4. The works must be accompanied by a participation form filled out legibly as well as the shipping documents including the author's photograph and reproductions of the works submitted to the competition on CDs (tiff, jpg – 300 dpi) and an acknowledgment of payment.
5. On the back of each work a label enclosed with the form should be placed.  
The forms can be copied.
6. The Jury shall select the works for the exhibition. The Jury's decision is final.  
The Jury will award the following prizes:  
The Main Prize of the Mayor of Nałęczów – PLN 5 000;  
1<sup>st</sup> Prize – PLN 4 000; 2<sup>nd</sup> Prize – PLN 3 500; 3<sup>rd</sup> Prize – PLN 3 000.  
The Jury will also award Special Prizes and Honorary Mentions.
7. The winner of the Main Prize will be obliged to organise an individual exhibition at Andriolli Gallery (Galeria Andriollego) at Nałęczów Culture Centre (Nałęczowski Dom Kultury) as an event accompanying the next edition of the competition.
8. The winning works (Grand Prix, 1<sup>st</sup>, 2<sup>nd</sup> and 3<sup>rd</sup> Prize) shall become the property of the Sponsors of the prizes.
9. The works awarded with Special Awards, distinctions and those qualified for the exhibition shall be returned to the authors at the expense of the organizers in January 2020.  
The works not selected for the exhibition shall be returned by the end of 2018.
10. Competition works should be sent in packages preventing any damage.  
The Organisers are not responsible for any possible damage during transport.
11. By the participation in the competition the artists give their consent to the reproduction of works free of charge for promotion purposes.
12. The Organisers will make the catalogue available free of charge to all exhibition participants.
13. The exhibition will be opened on 17<sup>th</sup> November 2018 at Andriolli Gallery in Nałęczów and then in Otwock, Lublin and other Galleries in Poland and abroad. Any details will be provided in the invitations.

Works should be delivered or sent to  
**15<sup>th</sup> August 2018**

Address: NAŁĘCZOWSKI OŚRODEK KULTURY  
24-150 NAŁĘCZÓW, ul. LIPOWA 6, POLAND  
tel: 81 501 40 69, e-mail: nok@naleczow.pl

Chairman: Adam Panek, tel.: 698 926 774  
Commissioner: Zbigniew Strzyżyński, tel.: 508 244 607